

The Guesthouse

by RUMI

*This being human is a guesthouse.
Every morning a new arrival:
A joy, a depression, a meanness,
Some momentary awareness comes as an unexpected visitor.
Welcome and entertain them all!
Even if they're a crowd of sorrows,
Who violently sweep your house empty of his furniture.
Still, treat each guest honourably.
He may be clearing you out for some new delight.
The dark thought, the shame, the malice,
meet them at the door laughing
And invite them in
Be grateful whoever comes,
Because each has been sent as a guide from beyond.*

Das Gasthaus

*Das menschliche Dasein ist ein Gasthaus.
Jeden Morgen eine neue Ankunft:
Mal Freude, mal Depression, mal Niedertracht,
Ein Moment der Achtsamkeit kommt als unvermuteter Besucher.
Begrüße und bewirte sie alle!
Auch wenn es eine Horde von Sorgen ist,
Die gewaltsam alle Möbel
aus deinem Haus fegt.
Dennoch, behandle jeden Gast ehrenvoll.
Vielleicht macht er dich frei
Für neue Freuden.
Düstere Gedanken, Scham, Bosheit,
begegne ihnen an der Tür – lachend.
Und bitte sie herein
Sei dankbar für jeden der kommt
Denn ein jeder wurde zu dir geschickt,
Als Führer aus einer anderen Welt.*